



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

VOL. 268

CAPE TOWN, 23 OCTOBER 1987

KAAPSTAD, 23 OKTOBER 1987

No. 11010

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 2386. 23 October 1987

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 103 of 1987: Law of Evidence and the Criminal Procedure Act Amendment Act, 1987.

No. 2386. 23 Oktober 1987

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 103 van 1987: Wysigingswet op die Bewysreg en die Strafproseswet, 1987.

Act No. 103, 1987

LAW OF EVIDENCE AND THE CRIMINAL PROCEDURE ACT
AMENDMENT ACT, 1987

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To make provision that any accountable boy under the age of 14 years may be held legally responsible for any act or offence of which sexual intercourse with a female is an element; to amend the Criminal Procedure Act, 1977, so as to further regulate the circumstances in which certain criminal proceedings shall not take place in open court; and to extend the prohibition of the publication of certain information relating to certain offences; and to provide for matters incidental thereto.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 13 October 1987.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Evidence of sexual intercourse by boy under 14 years may be adduced.

1. Notwithstanding the provisions of any law or the common law, but subject to any rule of law relating to the accountability of any person under the age of 14 years, evidence may be adduced in legal proceedings where the question is in issue whether a boy under the age of 14 years has had sexual intercourse with any female, that such sexual intercourse has taken place, and no presumption or rule of law to the effect that such a boy is incapable of sexual intercourse shall come into operation.

Amendment of section 153 of Act 51 of 1977.

2. Section 153 of the Criminal Procedure Act, 1977 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion after subsection (3) of the following subsection:

“(3A) Any person whose presence is not necessary at criminal proceedings referred to in paragraphs (a) and (b) of subsection (3), shall not be admitted at such proceedings while the other person referred to in those paragraphs is giving evidence, unless such other person or, if he is a minor, his parent or guardian or a person *in loco parentis*, requests otherwise.”.

Amendment of section 154 of Act 51 of 1977, as amended by section 12 of Act 33 of 1986.

3. Section 154 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:

“(a) Where a court under section 153 (3) directs that any person or class of persons shall not be present at criminal proceedings or where any person is in terms of section 153 (3A) not admitted at criminal proceedings, no person shall publish in any manner whatever any information which might reveal the identity of any complainant in the proceedings: Provided that the presiding

WYSIGINGSWET OP DIE BEWYSREG EN DIE STRAFPROSESWET,
1987

Wet No. 103, 1987

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Om voorsiening te maak dat 'n toerekenbare seun onder die ouderdom van 14 jaar regtens aanspreeklik gehou kan word weens 'n handeling of misdryf waarvan geslagsgemeenskap met 'n vrouspersoon 'n element uitmaak; tot wysiging van die Strafproseswet, 1977, ten einde die omstandighede waarin sekere strafregtelike verrigtinge nie in die ope hof plaasvind nie, verder te reël; en die verbod op die publikasie van sekere inligting betreffende sekere misdrywe uit te brei; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 13 Oktober 1987.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Ondanks die bepalings van enige wet of die gemene reg, maar behoudens enige regsreël betreffende die toerekenbaarheid van 'n persoon onder die ouderdom van 14 jaar, kan by geregtelike verrigtinge waar die vraag in geskil is of 'n seun onder die ouderdom van 14 jaar geslagsgemeenskap met 'n vrouspersoon gehad het, getuienis aangebied word dat sodanige geslagsgemeenskap plaasgevind het, en tree geen vermoede of regsreël ten effekte dat so 'n seun nie tot geslagsgemeenskap in staat is nie, in werking nie.

Getuienis van geslagsgemeenskap deur seun onder 14 jaar kan aangebied word.

2. Artikel 153 van die Strafproseswet, 1977 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur na subartikel (3) die volgende subartikel in te voeg:

Wysiging van artikel 153 van Wet 51 van 1977.

“(3A) Iemand wie se teenwoordigheid nie by strafregtelike verrigtinge bedoel in paragrawe (a) en (b) van subartikel (3) noodsaaklik is nie, word nie by sodanige verrigtinge toegelaat terwyl die ander persoon in daardie paragrawe bedoel, getuig nie, tensy sodanige ander persoon of, as hy 'n minderjarige is, sy ouer of voog of 'n persoon *in loco parentis*, anders versoek.”.

3. Artikel 154 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 154 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 12 van Wet 33 van 1986.

“(a) Waar 'n hof ingevolge artikel 153 (3) gelas dat iemand of 'n kategorie persone nie by strafregtelike verrigtinge teenwoordig mag wees nie of waar iemand ingevolge artikel 153 (3A) nie by strafregtelike verrigtinge toegelaat word nie, mag niemand op enige wyse hoege-naamd enige inligting publiseer wat die identiteit van 'n klaer in die verrigtinge kan openbaar nie: Met dien verstande dat die voorsittende regter of regterlike ampte-

Act No. 103, 1987

LAW OF EVIDENCE AND THE CRIMINAL PROCEDURE ACT
AMENDMENT ACT, 1987

judge or judicial officer may authorize the publication of such information if he is of the opinion that such publication would be just and equitable.”.

Insertion of
section 335A in
Act 51 of 1977.

4. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 335:

“Prohibition
of publication
of identity of
persons to-
wards or in
connection
with whom
certain of-
fences have
been com-
mitted.

335A. (1) No person shall, with regard to any offence referred to in section 153 (3) (a) and (b), as from the date on which the offence in question was committed or allegedly committed, until the prohibition in terms of section 154 (2) (b) of the publication of information relating to the charge in question commences, publish any information which might reveal the identity of the person towards or in connection with whom the offence was committed or allegedly committed, except with the authorization of a magistrate granted on application in chambers, with due regard to the wishes of the person towards or in connection with whom the offence was committed.

(2) Any person who contravenes the provisions of subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment.”.

Short title.

5. This Act shall be called the Law of Evidence and the Criminal Procedure Act Amendment Act, 1987.

WYSIGINGSWET OP DIE BEWYSREG EN DIE STRAFPROSESWET,
1987

Wet No. 103, 1987

naar die publikasie van bedoelde inligting kan magtig indien hy van oordeel is dat sodanige publikasie regverdig en billik sal wees.”.

4. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 5 335 ingevoeg:

Invoeging van
artikel 335A in
Wet 51 van 1977.

- “Verbod op publikasie van identiteit van persone teenoor of in verband met wie sekere misdrywe gepleeg is.
- 10 **335A. (1)** Niemand mag ten opsigte van ’n misdryf in artikel 153 (3) (a) en (b) bedoel, met ingang van die datum waarop die betrokke misdryf gepleeg of na bewering gepleeg is, totdat die verbod op die publikasie van inligting betreffende die betrokke aanklag ingevolge artikel 154 (2) (b) ’n aanvang neem, enige inligting publiseer wat die identiteit van die persoon teenoor of in verband met wie die misdryf gepleeg of na bewering gepleeg is, openbaar of kan openbaar nie, behalwe met die magtiging van ’n landdros op aansoek in kamers verleen, met inagneming van die wense van die persoon teenoor of in verband met wie die misdryf gepleeg is.
- 15 (2) Iemand wat die bepalings van subartikel (1) oortree, is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens een jaar of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.”.
- 20

- 25 5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Bewysreg en die Strafproseswet, 1987. Kort titel.

